

ILA&UD

International Laboratory
of Architecture
& Urban Design
国际实验室 建筑学 & 城市设计

Discontinuity in Contemporary Cities

The ILAUD Experience:
Shanghai's Urban Voids
as an Opportunity
for Regeneration

当代城市的不连 续性

ILAUD 经验：上海的城市空
间及再生的机遇

Lucretia 12

Discontinuity in Contemporary Cities

当代城市的不 连续性

The ILAUD Experience:
Shanghai's Urban Voids
as an Opportunity
for Regeneration

ILAUD 经验：
上海的城市空间及再
生的机遇

edited by
Enrica Di Toppa
Caterina Pietra
Dan Zhu

恩里卡·蒂·托帕，
帕蕾娜，
朱丹 主编

translated by
Dan Zhu

朱丹 译

Contents

ILAUD
International Laboratory
of Architecture
& Urban Design
 via G. Cantoni, 4
 20144 milano
 www.ilaud.org
 mail@ilaud.org
 Printed in Milan, 2023
 ISBN 978-88-900499-1-0

Discontinuity
in Contemporary City
with
 Politecnico di Milano,
 University of Pavia - Department of Civil
 Engineering and Architecture,
 University of Nottingham - Department
 of Architecture and Built Environment,
 Tongji University - College of Design
 and Innovation and College of Architecture
 and Urban Planning,
 Kunming University of Science and Technology,
 Xiamen University Tan Kah Kee College,
 Xi'an Jiaotong-Liverpool University,
 Sapienza University of Rome - Department
 of Architecture and Design

in collaboration with
 Erasmus+ Higher Education Staff Mobility,
 Environmental Futures Lab,
 China Lab Architecture and Urban Studies,

with the professors
 Per Erik Bjornsen,
 Tiziano Cattaneo,
 Paolo Ceccarelli,
 Ali Cheshmehzangi,
 Xing Fang,
 Eugenio Mangi,
 Sandro Rolla,
 Zhizhong Wu,
 Xin Zhan,

the tutors
 Enrica Di Toppa,
 Wenwen Jia,
 Caterina Pietra,
 Juan Yan,
 Dan Zhu

edited by
 Enrica Di Toppa,
 Caterina Pietra,
 Dan Zhu

translation
 Dan Zhu

layout
 Enrica Di Toppa,
 Caterina Pietra,
 Dan Zhu

graphic design
 Lorenzo Mazzali

8 Discontinuity in Contemporary City
 当代城市的不连续性
 Paolo Ceccarelli / 保罗·塞卡雷利

13 Discontinuity in Contemporary Shanghai:
 the Challenge of Tongyi Li
 当代上海的不连续性：统益里的挑战
 Enrica Di Toppa / 恩里卡·蒂·托帕
 Caterina Pietra / 帕雷娜
 Dan Zhu / 朱丹

Part I / Discontinuity as Opportunity 第一部分 不连续性与机遇

22 **1** Discontinuity by Design in the contemporary Chinese city
 当代中国城市的设计不连续性
 Eugenio Mangi / 欧金尼奥·曼吉博士

26 **2** Larger Framework. The Dispersed Infrastructures
 of an Autonomous Urbanism
 宏观的框架：自治城市主义的分散基础设施
 Jason Hilgefort / 习哲森

40 **3** Learning with GreenUP. An Urban Design Strategy
 for Vertical Edible Green
GreenUp 启示：垂直可食用绿化的城市设计策略
 Giacomo Pirazzoli / 贾科莫·皮拉左里

52 **4** How Discontinuity has been Embedded in the Collective
 Space Production of Contemporary China Cities
 in Last Two Decades
集体空间生产中的不连续性如何嵌入近二十年来当代中国城市
 Zhifeng Wu / 吴志忠

58 **5** Industrial Heritage "in Between" the Formal City.
 The case of Rome
正规的城市之间的工业遗产：罗马的案例
 Nilda Valentin / 尼儿达·瓦伦丁

On the cover:
Air pressure (detail)
 acrylic on canvas
 47,0 x 37,0 cm
 2018

Stolle Bart
 photographer: Peter Cox
 courtesy Zeno X Gallery, Antwerp

**Part II / Shanghai ILAUD Workshop:
New Visions for Tongyi Li
第二部分 上海ILAUD研讨会：
统益里的更新与展望**

68 Discontinuity in Contemporary City
当代城市的不连续性
Wenwen Jia / 贾雯雯

70 **1 Under Lanes**
Wei Chen, Yuyang Jin, Wei Lin, Giulia Montanaro, Iuliana Volkova, Lijuan Yang

74 **2 ICH Workshop Village**
Miaosen Chen, Junjie Lv, Federico Minelli, Lada Polyakova, Yingzhao Wang

78 **3 11Li**
Francesca Albertici, Jianing Chen, Dexin Li, Dongjie Ma, Pai Pandit, Fengqin Yang

82 **4 Next Generation Lilong**
Patricia Carrilero, Yuanyuan Lin, Yu Tang, Marco Voltolina, Wanxuan Yu

86 **5 Extruded Footprint**
Francesco Grugni, Nicholas Venieris, Zihan Wang, Jiaye Yang, He Yikuan

90 **6 Lilong Urban Farm**
Xue Chang, Wenyu Hou, Eunsun Lee, Yuling Wang, Ding Yue

94 **7 Lilong Adding Community**
Fangzhou Long, Sophie Moehtle, Shen Wang, Rui Zhao, Yining Zhen

98 **8 Human Life**
Kan-Wen Fang, Francesca La Monaca, Qingxian Huang, Rui Li, Shuyu Ni, Yuhuan Ye

Afterword 后序

104

ILAUD'S Commitment to the Crisis and Transformation
of the Human Habitat
国际建筑与城市设计实验室对人类居住地面临的危机和转变的承诺
Paolo Ceccarelli / 保罗·塞卡雷利
Pilar Guenieri / 皮拉尔·圭列里
Giulio Verdini / 朱利奥·韦尔迪尼

Human Life

Kan-Wen Fang
Francesca La Monaca
Qingxian Huang
Rui Li
Shuyu Ni
Yuhan Ye

Tongyi Li is located in the Putuo district of Shanghai, surrounded by several high-rise buildings. As the historical housing on the site cannot meet the current residential needs and expected planning in this area, the inhabitants have already moved out. In addition, analyses carried out on the site show no requirement to preserve existing artefacts except for four historical buildings.

On this basis, the project HUMAN LIFE aims to preserve the sense of community conveyed by Tongyi Li, which is disappearing due to technological and spatial transformations in the city. New residential and office buildings isolate people rather than encourage interaction. That is why the social benefits of public space become fundamental in our society.

HUMAN LIFE pursues two main objectives. On the one hand, to maintain the site's memory, and on the other, to generate a project on a human scale. At the first stage of the analysis, we identified a network of landmarks in the Putuo district to place HUMAN LIFE within this framework.

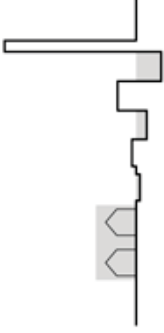
Noting the tall buildings that enclose the area, the design concept is to proceed with an opposite operation. As a result, HUMAN LIFE is characterised by empty spaces and small dimensions that contrast with the surrounding context. The only element visible from the two main roads is a tower that attracts people's interest and provides a vantage point within the project. To preserve the memory of the site, we have kept some features of the original buildings. The first is the dark brick wall that characterises the four historic buildings on the site and the urban fabric to the area's southwest.

In this sense, the memory of Tongyi Li also preserves the legacy and atmosphere of

the surrounding context. Rather than a fake façade, the original walls become an integral part of the project, setting the stage for a kind of new urban theatre.

A second element we have retained is the 5m wide pathway running north-south through Tongyi Li, providing the primary access to the site. The third is the original building footprint, which will accommodate new spaces and functions.

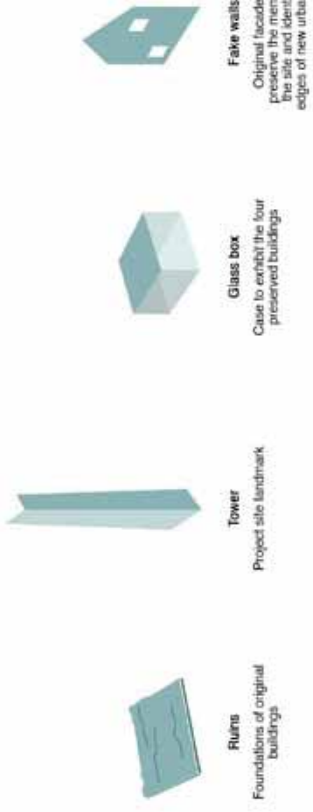
HUMAN LIFE embodies the ruin of an old Shanghai that is reborn through the presence and interaction of people.



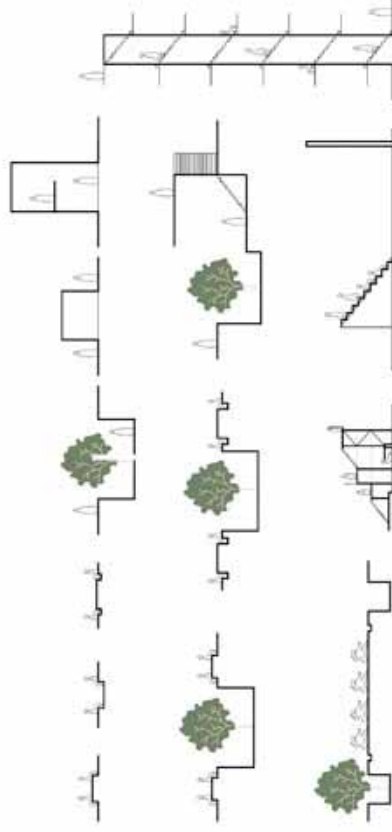
统筑里位于上海市普陀区，周围众多高层建筑环绕，原住居民因场地原有的住所无法满足逐渐发展的居住需求，以及本区域成就改造项目的相关规划现已全部完成搬迁。场地出四座历史文化建筑需要保留之外，其余部分均不要求保留。

我们项目的主体是保持人与人之间确实的关系，这种亲密的邻里关系正渐渐因为新技术和城市空间的发展更新而消失。现代化的住宅楼和办公楼常使人感到与世隔绝，游离于社区生活之外。这就是公共空间所能产生的社会效益在我们将于城市空间中寻找人的生活作为项目主体的原因。我们所思考的“人的生活”主要包括两个方面：一是对旧时记忆的保留；一是在已建成的城市大尺度中表现出人的尺度。在最初的阶段，通过解读场地，我们定义了这个地区的地标网络。对于该场地，我们的想法是将这个项目作为一个地标，成为这个网络的一部分。考虑到周围的高楼大厦，我们决定以一种异于构建高度超越周围建筑的方式进行地标性建筑的设计。由于场地与周围环境的鲜明对比，空旷的空间和小尺度感变得更加强烈。本项目唯一高的元素是一个塔，人们可以登塔远眺，将整个场地与毗邻的古建筑尽收眼底。这座高塔也在本街区的两条主要街道上创造了一个非常明显的视觉亮点。我们选择了一些原有建筑的元素以保留场地的记忆。首先是墙。我们认为对场地的记忆不仅关于场地本身，其与周围场景的联系也是不可分割的。本场地内的神色砖墙是给人留下深刻印象的重要元素。我们保留了部分原有的墙体，是和场地内保留的四座古建筑与场地西南侧的历史建筑间固有联系得以保留，勾起曾居住在这里的人们关于场地的种种情景。

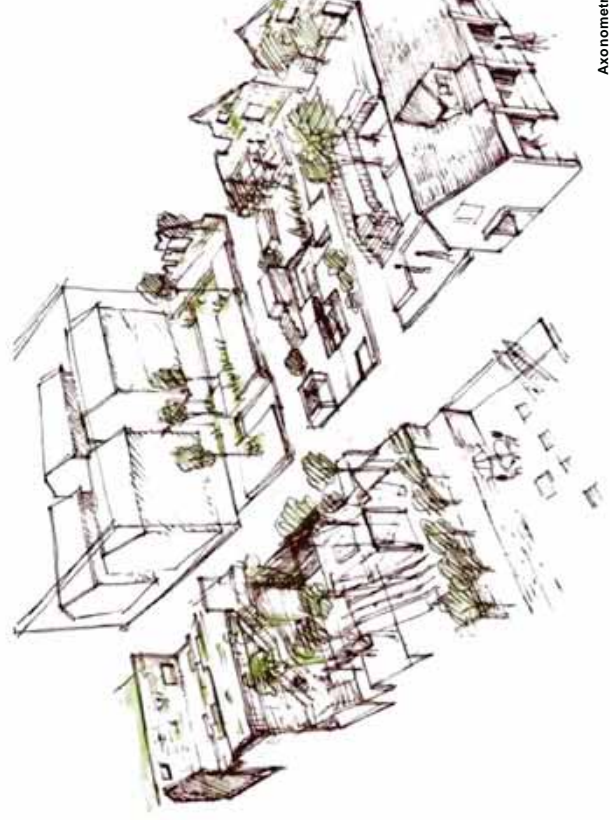
墙壁的存在为这种新的城市剧院创造了一个舞台，而不仅仅是场地周围的一个假立面，它也成为我们新项目的元素。此外，主里弄的宽度为5米，连接基地的南北，仍然是主要的通道。我们还保留了原有地块的轮廓，但填充了我们重新定义的空间形式，从而被赋予新的功能，而由于人们的到来和在新建筑中发生的活动，这一旧上海废墟也将在新生活中重生。



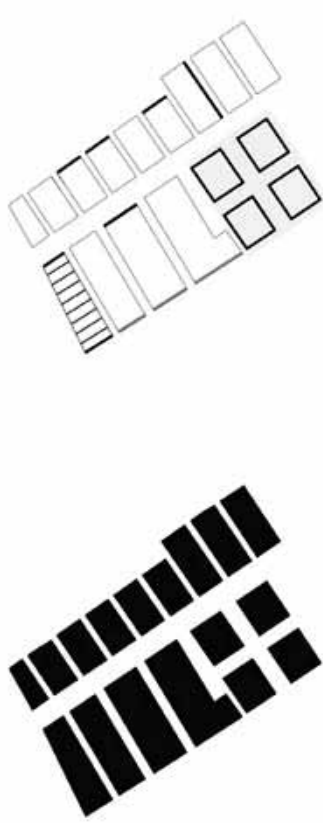
Characteristic elements of the project



Diagrams of potential common activities

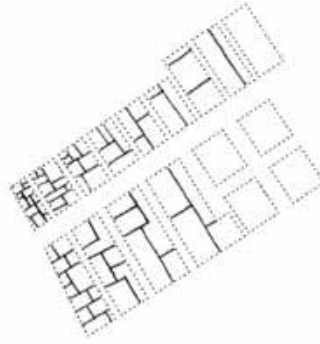


Axonometric view



Original Layout

Preserved Walls



Progressive Energy & Rhythm

Increasing Density in HV ways

Design strategies



Longitudinal section